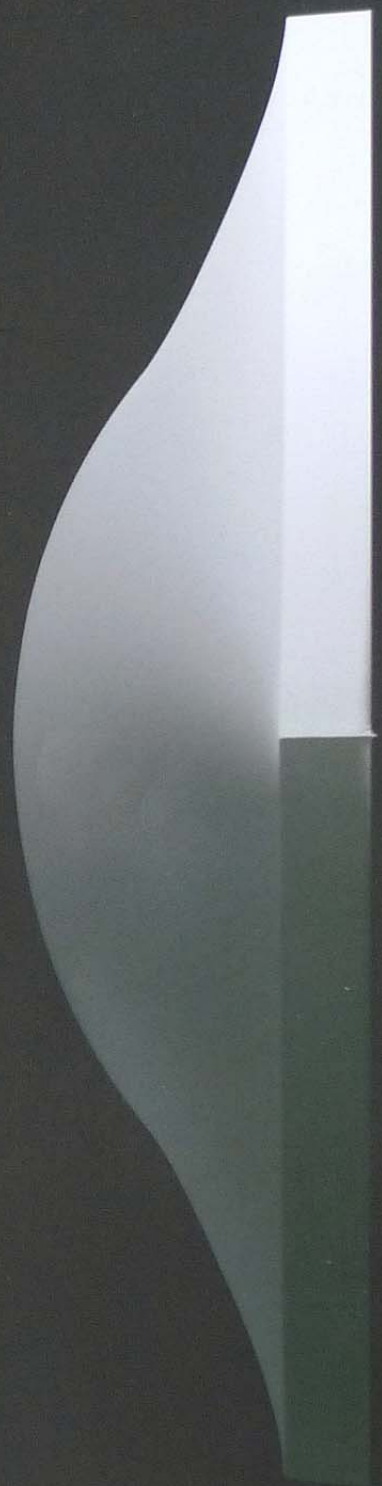
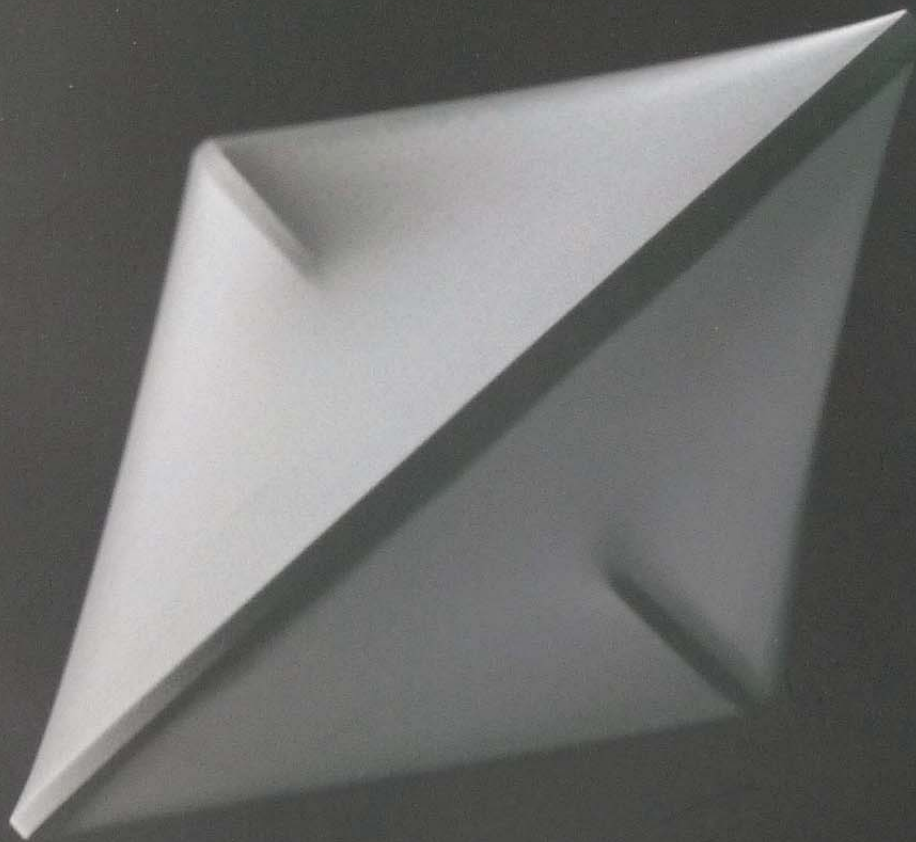


BOX

) Progetto e Percorsi



"In caso di mancato recapito inviare al CMP/CPO di Rosario-Milano per la restituzione al mittente previo pagamento resi"



FIERA MILANO
EDITORE

86

Aprile/April
2009

Percorsi/Ways
Emporium, Nemo, Targetti,
Acerbis, Exteta
Progetto/Project
Michele De Lucchi

Notizie/News
Sistema componibile Vita,
Dutch Design, AlessiPhone,
Piegare il metallo, La cucina di Strato,
Abitare in una capsula alpina

Design Pensiero/Thought
Via
Produzione/Production
Illuminazione/Lighting

Produzione Production



Voglia di decor

Voglia di luce ridondante allegra, colorata, voglia di sfarzo e di "ricchezza" luminosa, almeno con quella che si ottiene con il semplice gesto di accendere il lampadario di casa. Nel tentativo di dimenticare per un po' gli affanni inflitti dalla congiuntura economica. Non a caso il comune denominatore, quasi un imperativo, appare proprio nell'utilizzo di fonti luminose a basso consumo energetico. All'insegna del decor, tuttavia, non deludono i molti apparecchi dalle sfavillanti luci che sono presenti nella rassegna biennale di EuroLuce. Il lampadario da centro stanza o da centro tavolo ritorna, dunque, come tipologia privilegiata nel repertorio di molte aziende, dopo essere stato relegato come un modello del passato, seppure glorioso. Naturalmente la vocazione alla sintesi e alla sobrietà formale che caratterizza il repertorio di alcuni marchi resiste, indenne da divagazioni stilistiche, continuando una efficace ricerca illuminotecnica, come Davide Groppi e Viabuzzano che ci mostrano i risultati di una indagine sulle possibilità delle sorgenti luminose, nel solco formale che li contraddistingue.

Desire for decor

A desire for a great deal of cheerful and colourful light, a longing for pomp and "wealth", at least, as much as one can obtain by simply switching on the light at home. An attempt, perhaps, to forget about the economic woes for a while. It is no coincidence that the common denominator, almost an imperative, seems to be the use of energy-saving bulbs. However, many sparkling appliances presented at the two-yearly EuroLuce exhibition take their place under the banner of decor. The lamp in the middle of the room or in the centre of the table returns, therefore, as a privileged typology to the ranges of many companies, after being abandoned as an old-fashioned, though glorious, model. Naturally, the trend of synthesis and formal sobriety characterising the ranges of some brands, remaining unscathed by stylistic digressions, continues with effective technical lighting research. Companies such as Davide Groppi and Viabuzzano show us the results of a survey into the possibilities of lamps, in the formal area that distinguishes them.

Lidia Prandi

All'Luca Alternative, Artemide, Aureliano Toso, Castaldi, & Costa, Davide Groppi, Driade, Elementi/Luceplan, Fontana Arte, Foscarini, Guzzini, Illumina by Ivela, ITe, Kundalini, La Murrina, Laucos, Luceplan, Luxit, Macrolux, Nason Moratti, Nemo, Palluccio, Penta, Prandina, Prisma, Qayot, Skipper by Ivela, Slide, Solzi Luce, Terzani, Tronconi, Ultraluce, Valenti, Venini, Viabuzzano

Luce
Light

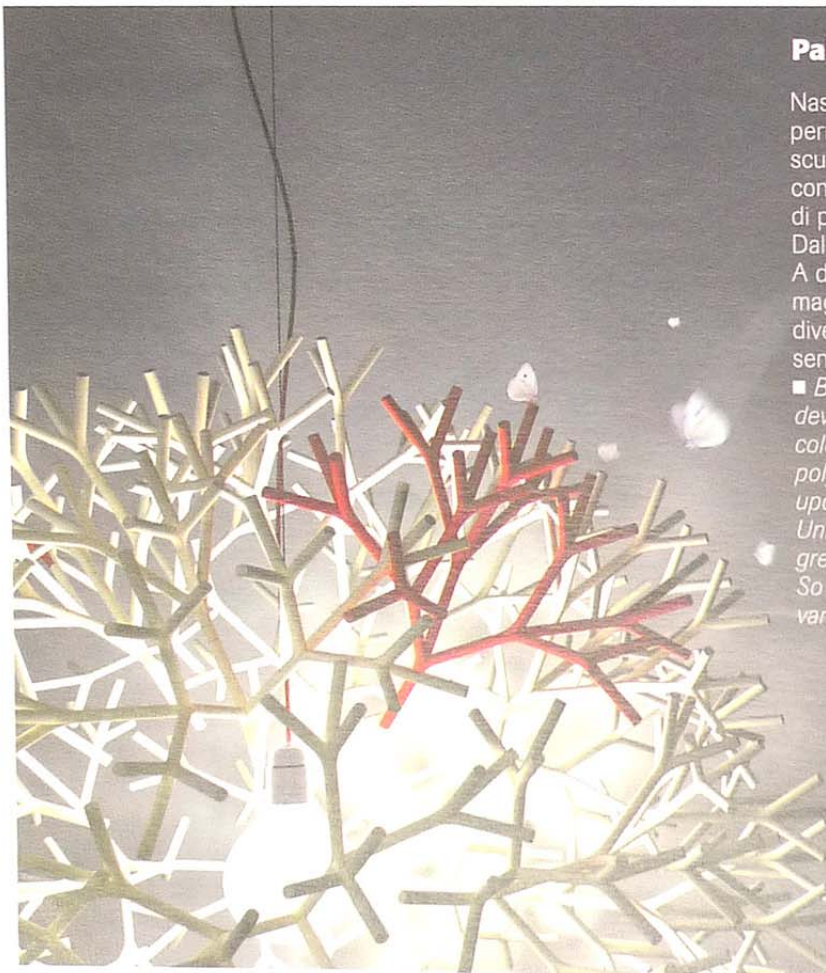


Casi di luce

In queste pagine si vogliono presentare progetti di lampade o apparecchi di illuminazione che interpretano le tendenze contemporanee. Sono designer e aziende molto differenti e distanti tra loro, anche geograficamente. Ci interessava soprattutto far parlare la qualità del progetto e lo spunto di innovazione che queste lampade pensiamo possano dare alla lucente letteratura degli oggetti luminosi.

Lighting ways

These pages will feature projects for lamps or lighting systems that would interpret contemporary trends. The designers and companies will differ and be quite distant from each other, also geographically. We were particularly interested in letting the quality of the projects speak out as well any novel cues that we think these lamps might lend to the glittering literature of light fittings.



Pallucco Corallo Studio Lagranja

Nasce da un elemento singolo, uno snodo, un treppiede che permette lo sviluppo all'infinito e con differenti colori (bianco, grigio scuro, color osso tinta unita oppure con moduli inseriti di colore a contrasto). Un elemento in policarbonato stampato a iniezione, base di partenza che come un Corallo, appunto, cresce su se stesso. Dal modulo semplice alla complessità infinita, come in natura. A differenza di altri paralumi e oggetti autocomposti, Corallo dichiara maggiore strutturalità e capacità di occupazione dello spazio. Tanto da diventare una famiglia (sospensione e terra con asta di varie misure e senza asta, 160 cm, 110, 70).

■ *Born from a single element, a joint, a tripod that allows its infinite development and with different colors (white, dark gray, plain stone color or with inserted contrasting color modules). An injection-molded polycarbonate element, the starting base that, just like a coral, grows upon itself. From simple module to infinite complexity, as in nature. Unlike other lampshades and auto-composed objects, Corallo declares greater structural-ness and capacity for the occupation of a space. So much so as to become a family (hanging and floor-standing with various stem sizes, and without: 160cm, 110cm and 70cm).*

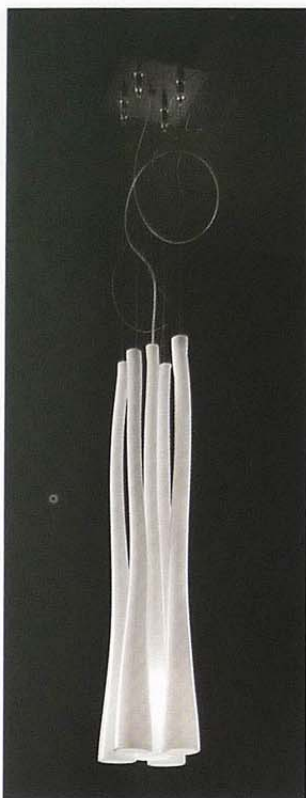
Nason Moretti

Diatomea Light Chiaramonte e Marin

Calle dietro gli Orti 30141 Murano (Ve)
tel +39 041 739020 www.nasonmoretti.com

La lampada a sospensione Diatomea Light è formata da una serie di elementi modulari regolabili in altezza. Accoglie da cinque (o venticinque) elementi soffiati a bocca che danno vita ad apparecchi luminosi di forte impatto decorativo realizzati in sei colori di base (arancio, marrone, ambra, verde, violetto, bianco latte) o a richiesta del cliente. Funziona con lampada G9 max 60W.

■ *The Diatomea Light hanging pendant comprises a series of height-adjustable modular elements. It holds from five (or twenty-five) mouth-blown elements which give life to lighting fixtures with a strong decorative impact available in six basic colours (orange, brown, amber, green, violet, milk white) or according to customer specifications. It uses a G9 lamp max. 60W.*



Nemo

Campanula Marko Nenonen

Divisione luci di Cassina via Milano, 28 22066 Mariano Comense (Co)
tel +39 031 75757.1 www.nemo.cassina.it

La semplicità formale del cono, replicata per tre, è alla base di Campanula, una grande lampada a sospensione realizzata in materiale ceramico bicolore, con trattamento e laccatura ottenuti in forno: bianco all'esterno e un caldo tono di giallo sono scelti per i tre diffusori conici e per il rosone a soffitto. La luce diffusa verso il basso ha un angolo ampio grazie a tre diffusori conici.

Dimensioni: diametro totale diffusore cm 65, altezza 53 cm.

■ *The formal simplicity of the cone, replicated three times, lies at the heart of Campanula, a large hanging pendant made from stove-enamelled and lacquered two-colour ceramics: White outside and a warm hue of yellow were chosen for the three tapered diffusers and for the ceiling rose. The downward diffused light has a wide angle thanks to the three tapered diffusers. Dimensions: total diameter of diffuser 65 cm, height 53 cm.*



Pallucco

Corallo Studio Lagranja

via Azzi, 36 31040 Castagnole di Paese (Tv)
tel. +39 0422 438600 www.pallucco.com

Corallo è una famiglia di lampade (da terra e a sospensione) realizzate in policarbonato stampato a iniezione, protagonista è il modulo che ricorda la forma di un ramo di corallo. Come un frattale che riproduce fedelmente la sua struttura su scale diverse, l'apparecchio è previsto nei diametri cm 100 e 60 nei colori bianco, grigio scuro, color osso, tinta unita oppure con moduli di colore a contrasto. Funziona con 1 lampadina da 33W fluorescente compatta a basso consumo.

■ *Corallo is a family of lamps (floor and hanging pendants) made from injection-moulded polycarbonate, the protagonist is the module with a shape reminiscent of a coral branch. Like a fractal that faithfully reproduces its structure on different scales, the appliance is available in the diameters 100 and 60 cm, in white, dark grey, bone, plain or with modules in contrasting colours. It uses one compact 33W low-consumption fluorescent lamp.*

